



**EN** **SOLAR FOUNTAIN**  
Instruction manual

**ES** **FUENTE SOLAR**  
Manual de instrucciones

**FR** **FONTAIN SOLAIRE**  
Manuel d'instructions

**DE** **SOLAR BRUNNEN**  
Bedienungsanleitung

**IT** **FONTANA SOLARE**  
Manuale d'istruzioni

**NL** **ZONEN FONTEIN**  
Handleiding met instructies

**PT** **FONTE SOLAR**  
Manual de instruções

●  
anthracite  
7016

RESINA / RESIN

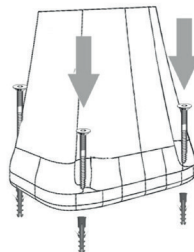
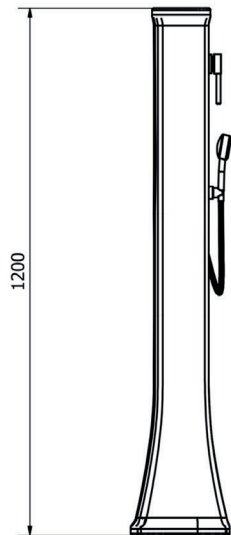
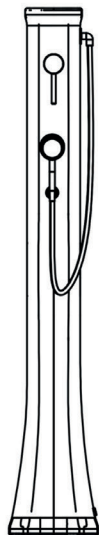
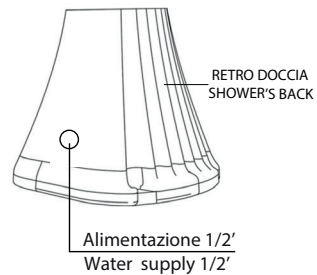
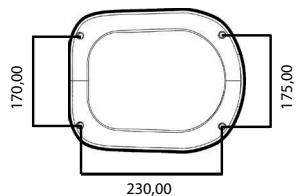
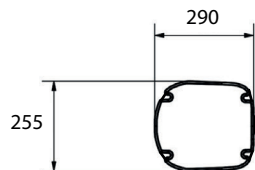


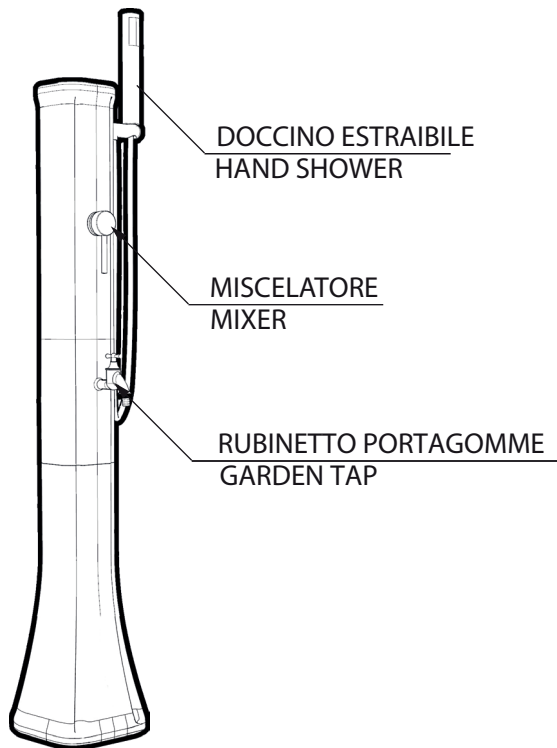
SCAN QR CODE  
and download  
GUIDES' MASKS



## MISURE / DIMENSIONS

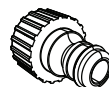
---





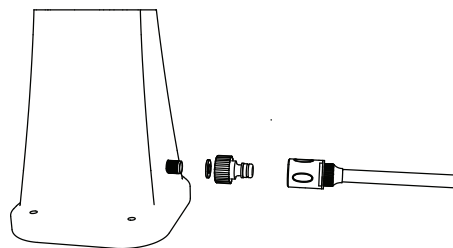
**2 CONNETTERE IL TUBO DI INGRESSO DELL'ACQUA  
(FREDDA) AL CARICO DELL'ACQUA**

CONNECT THE WATER INLET PIPE (COLD WATER)  
WITH THE WATER INLET



**Raccordo di collegamento acqua INCLUSO**

Threaded tap connector INCLUDED



EN

## INSTALLATION AND USER'S MANUAL

Gre's traditional and solar showers are intended for outside use, near a swimming pool, on a beach, in a terrace or in a garden. Before using your new Gre shower, please read the recommendations and the user's manual.

ES

## INSTALACIÓN Y USO

Las duchas Gre solares están destinadas, respectivamente, para uso exteriores cerca de una piscina, en una terraza, una playa o en un jardín. Antes de usar su nueva ducha Gre, es recomendable leer las instrucciones y consejos de uso.

FR

## INSTALLACIÓN Y USO

Les douches solaires Gre sont destinées à un usage extérieure, près d'une piscine, sur une plage, er terrasse ou dans un jardin. Avant d'utiliser votre nouvelle douche Gre, il est conseillé de lire les instructions et les conseils d'utilisation.

DE

## INSTALLATION UND NUTZUNG

Gre-Duschen sind jeweils für den Außenbereich in der Nähe eines Schwimmbades, an einem Strand, in einem Garten oder auf einer Terrasse vorgesehen. Bevor Sie Ihre neue Gre-Dusche in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung.

IT

## INSTALLAZIONE E UTILIZZO

Le docce Gre sono rispettivamente destinate ad un utilizzo esterno vicino ad una piscina, su una spiaggia, in un giardino o in un terrazzo. Prima di utilizzare la vostra nuova doccia Gre è consigliabile leggere le istruzioni ed i consigli per l'utilizzo.

NL

## INSTALLATIE EN GEBRUIK

Gre-douches zijn respectievelijk bedoeld voor buitengebruik in de buurt van een zwembad, op het strand, in een tuin of op een terras. Voordat u uw nieuwe Gre-douche gebruikt, is het raadzaam om de instructies en gebruiksaanwijzingen te lezen.

PT

## INSTALAÇÃO E USO

Os chuveiros Gre destinam-se, respectivamente, ao uso externo, próximo a uma piscina, praia, jardim ou terraço. Antes de usar seu novo chuveiro Gre, é aconselhável ler as instruções e os conselhos de uso.

EN

#### CONTENT'S OF THE BOX

- Body of the shower
- Directional shower head / joint
- Mixer already fixed (optional)
- Gardena® type 15/21 threaded tap connector to be fasten in water inlet
- Screws / anchors / washers

ES

#### CONTENIDO DEL PAQUETE

- Cuerpo ducha
- Pomo de la ducha ajustable / junta
- Mezclador montado en fabrica
- Enlace para conexión a la entrada del agua tipo Gardena® 15/21
- Tornillos / tacos / arandelas

FR

#### CONTENU DU CARTON

- Corp de la douche
- Pommeau de douche orientable / joint d'étanchéité (option)
- Mitigeur monté d'usine
- Raccord à brancher sur l'arrivée d'eau type Gardena® 15/21
- Vis de fixation / chevilles / rondelles

EN

#### ATTENTION

During the hottest summer days, it is possible that the water inside the solar shower tank exceeds the 60 ° C.

Before having the shower, turn the mixer on "cold water" and gradually adjust the temperature until the desired temperature is reached.

It is possible that the water inside a solar shower will continue to come out even after the mixer is closed. All this is normal.

The water will stop coming out, within a couple of minutes, depending on the model. Sporadic drips can occur, and are related to the nature of the shower and the phenomenon of water expansion, caused by its heating.

The solar shower is designed in order to be used in "normal" water supply conditions, with a pressure of less than 3 bar (3 kg).

ES

#### PRECAUCIÓN

Durante los días más calurosos de verano, es posible que el agua dentro del tanque de ducha solar supere los 60 ° C.

Antes de ducharse, es necesario colocar el monomando sobre «agua fría» y ajustar la temperatura progresivamente, hasta obtener una temperatura de su agrado.

Es posible que el agua dentro de una ducha solar continúe saliendo incluso después de cerrar el monomando. Todo esto es normal.

El agua dejará de salir, dentro de un par de minutos, dependiendo del modelo. Pueden ocurrir goteos esporádicos, y están relacionados con la naturaleza de la ducha y el fenómeno de expansión del agua, causado por su calentamiento.

La ducha solar está diseñada para usarse en condiciones de suministro de agua "normales", con una presión de menos de 3 bar (3 kg).

DE

#### BOX INHALT

- Duschkörper
- Einstellbarer Duschkopf / Dichtung
- Mischer bereits montiert
- Anschlussverschraubung zum Wasserzulauf Typ Gardena® 15/21
- Befestigungsschrauben / Dübel / Unterlegscheiben

IT

#### CONTENUTO DEL COLLO

- Corpo doccia
- Soffione doccia orientabile / guarnizione
- Miscelatore già montato
- Raccordo di collegamento all'ingresso dell'acqua tipologia Gardena® 15/21
- Viti di fissaggio / tasselli / rondelle

NL

#### HALS INHOUD

- Douchelichaam
- Verstelbare douchekop / pakking
- Mixer al gemonteerd
- Aansluitfitting op de waterinlaat type Gardena® 15/21
- Bevestigingsschroeven / pluggen / ringen

PT

#### CONTEÚDO DO EMBALAGEM

- corpo do chuveiro
- Cabeça de chuveiro / junta ajustável
- Lavadora de pés já montada
- Conexão de conexão à entrada de água tipo Gardena® 15/21
- Parafusos / buchas / arruelas de fixação

FR

#### MISE EN GARDE

Pendant les journées d'été les plus chaudes, il est possible que l'eau à l'intérieur du réservoir de douche solaire dépasse 60 ° C.

Avant de se baigner, placez le mélangeur dans de "l'eau froide" et ajustez progressivement la température jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.

Il est possible que l'eau à l'intérieur d'une douche solaire continue à sortir même après la fermeture du mélangeur. Tout cela est normal. Selon le modèle, l'eau cessera de s'écouler dans quelques minutes. Des gouttes sporadiques peuvent se produire et sont liées à la nature de la douche et au phénomène de dilatation de l'eau causé par son chauffage.

La douche solaire est conçue pour être utilisée dans des conditions d'alimentation en eau "normales", avec une pression inférieure à 3 bar (3 kg).

DE

#### VORSICHT

In den heißesten Sommertagen kann es vorkommen, dass das Wasser im Tank einer Solardusche über 60 ° C heiß ist.

Vor dem Duschen muss der Mixer auf «kaltes Wasser» gestellt werden. Die Temperatur schrittweise einstellen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Es ist möglich, dass das Wasser in einer Solardusche auch nach dem Schließen des Mischers weiter austritt. Das ist normal.

Das Wasser tritt je nach Modell innerhalb weniger Minuten nicht mehr aus. Es können vereinzelt Tropfen auftreten, die mit der Art die Dusche und dem Phänomen der Wasserexpansion zusammenhängen von seiner Heizung. Benutzen Sie die Dusche nicht bei Gewitter, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Die Solardusche ist für "normale" Wasserversorgungsbedingungen mit einem Druck von weniger als 3 bar (3 kg) ausgelegt.

IT

#### ATTENZIONE

Durante le giornate più calde in estate, è possibile che l'acqua all'interno del serbatoio di una doccia solare superi i 60°C.

Prima di fare una doccia è necessario posizionare il miscelatore su «acqua fredda», regolare la temperatura progressivamente fino a quando otterrete una temperatura di vostro gradimento.

E' possibile che l'acqua all'interno di una doccia solare continui ad uscire anche dopo aver chiuso il miscelatore. Tutto ciò è normale .

L'acqua smetterà di fuoriuscire entro un paio di minuti in base al modello. Sporadici gocciolamenti possono capitare e sono legati alla natura della doccia e al fenomeno di dilatazione dell'acqua causato dal suo riscaldamento.

Non utilizzare la doccia in caso di temporale, per evitare rischi di folgorazione.

La doccia solare è progettata per essere utilizzata in condizioni di alimentazione idrica "normali" con una pressione inferiore a 3 bars (3 kg).

NL

#### LET OP

Tijdens de warmste dagen in de zomer is het mogelijk dat het water in de tank van een zonedouche hoger is dan 60 ° C.

Voordat u gaat douchen, moet u de mixer op «koud water» zetten en de temperatuur geleidelijk aanpassen totdat u de gewenste temperatuur heeft bereikt.

Het is mogelijk dat het water in een zonedouche naar buiten blijft komen, zelfs na het sluiten van de mixer. Dit is normaal.

Afhankelijk van het model lekt het water binnen een paar minuten niet meer. Sporadische druppels kunnen optreden en zijn gerelateerd aan de aard van de douche en het fenomeen van wateruitzetting veroorzaakt van zijn verwarming. Gebruik de douche niet in geval van storm, om het risico van elektrocutie te voorkomen.

De zonedouche is ontworpen voor gebruik in "normale" watertoevoeromstandigheden met een druk lager dan 3 bar (3 kg).

PT

#### CUIDADO

Durante os dias mais quentes do verão, é possível que a água dentro do tanque de um chuveiro solar ultrapasse 60 ° C.

Antes de tomar um banho, é necessário colocar o misturador em «água fria», ajuste a temperatura progressivamente até obter a temperatura desejada.

É possível que a água dentro de um chuveiro solar continue a sair mesmo depois de fechar o misturador. Isso é normal.

A água deixará de vaziar em alguns minutos, dependendo do modelo, podendo ocorrer gotejamentos esporádicos e relacionados à natureza do chuveiro e ao fenômeno de expansão da água causado do seu aquecimento. Não use o chuveiro em caso de tempestade, para evitar o risco de eletrocussão.

O chuveiro solar foi projetado para ser usado em condições de abastecimento de água "normais" com pressão menor de 3 bar (3 kg).

EN

## INSTALLATION

- To install a solar shower, choose a location exposed as possible to direct light (for optimal functioning of the solar shower, place the rear part of the shower facing SOUTH in the Northern Hemisphere and NORTH in the Southern Hemisphere), near a water connection and a drain. The surface must be flat and free of protrusions, which could cause damage to the base during fixing.
- Install the accessories to the shower body (ex. shower head / foot washer), tightening them by hand, (do not use keys) to avoid damaging the internal circuit.
- On a solid support (concrete, phenolic plate, wooden grate) make 4-5 holes, suitable for the type of plug supplied (depending on the type of shower) using, at your discretion, the guide sheet, available at the internet address: [www.grepool.com](http://www.grepool.com)
- Position the plugs and install the shower vertically using screws.  
ATTENTION! Do not move the shower, holding it up by the accessories (ex. mixer or foot washer). Do not pull them or hang objects on them. Do not hang yourself in the shower, or in parts of the shower.  
DO NOT EXTEND THE FIXING HOLES placed at the base of the shower to avoid puncturing the shower tank.  
DO NOT ENLARGE THE FIXING HOLES, placed at the base of the shower to avoid piercing the shower tank.
- Connect to the water supply. If necessary, use the adapter.
- Make sure that the shower is stable and free of movement at the end of assembly.

## 1st SOLAR SHOWER USE

- Make sure the drain plug at the bottom is closed. Close the mixer. Connect the water inlet hose to the shower and open the tap (cold or hot water) to allow the air inside the shower to escape and to allow the tank of the shower to fill up completely.
- When the water starts to come out of the shower head, it means that the solar shower tank is full.  
You can then turn off the tap and wait that the water in the tank will be heated by the sun. Cold water is available immediately.

FR

## INSTALLATION

- Pour installer une douche solaire, choisissez un place exposée à la lumière directe (pour un fonctionnement optimal de la douche solaire, placez la partie arrière de la douche face au sud dans l'hémisphère nord et au nord dans l'hémisphère sud), près d'une connexion d'eau et de vidange. La surface doit être plane et exempte de protubérances, ce qui pourrait endommager la base pendant la fixation.
- Installez les accessoires sur le corps de douche (p.ex. Pomme de douche / laveur de pieds) en les serrant à la main (ne pas utiliser les clés) pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Sur un support solide (béton, béton, plaque phénolique, grille en bois), faire 4 à 5 trous, adaptés au type de pièce fournie (selon le type de douche) en utilisant, à votre discrétion, la fiche guide disponible à l'adresse internet: [www.grepool.com](http://www.grepool.com)
- Positionnez les pièces et installez la douche en position verticale utilisant des rondelles et des vis.  
ATTENTION! Ne déplacez pas la douche en la tenant par les accessoires (p. ex. Mélangeur ou lave-pieds). Ne les tirez pas et n'y suspendez pas d'objets.  
N'ENLARGISSEZ PAS LES TROUS DE FIXATION placés à la base de la douche pour éviter de percer le réservoir de douche.
- Connectez-vous à l'alimentation. Si nécessaire, utilisez l'adaptateur.
- Assurez-vous que la douche est stable et qu'elle ne bouge pas à la fin du montage.

## 1ÈRE UTILISATION DE LA DOUCHE SOLAIRE

- Assurez-vous que le bouchon de vidange au bas est fermé. Fermez le mélangeur. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à la douche et ouvrez le robinet (eau froide ou chaude) pour laisser sortir l'air contenu dans la douche et permettre au réservoir de douche de se remplir complètement.
- Lorsque l'eau commence à sortir de la pomme de douche, cela signifie que le réservoir de douche solaire est plein.  
Vous pouvez ensuite fermer le robinet de la douche et attendre que l'eau du réservoir soit chauffée par le soleil. L'eau froide est disponible immédiatement.

ES

## INSTALACIÓN

- Para instalar una ducha solar, elija un lugar que esté lo más expuesto posible a la luz directa (Para un funcionamiento óptimo de la ducha solar, coloque la parte trasera de la ducha frente al SUR en el hemisferio norte y al NORTE en el hemisferio sur), cerca de una conexión de agua y desagüe. La superficie debe ser plana y sin protuberancias, lo que podría causar daños a la base durante la fijación.
- Instale los accesorios en el cuerpo de la ducha (Cabezal de ducha / arandela de pie), ajustándolos a mano para evitar dañar el circuito interno.
- Sobre un soporte sólido (hornigón, hornigón, placa fenólica, base de madera) haga 4-5 agujeros, adecuados para el tipo de tapón suministrado (dependiendo del tipo de ducha) utilizando, a su discreción, la hoja de guía, disponible en la dirección de internet: [www.grepool.com](http://www.grepool.com)
- Coloque los tapones e instale la ducha verticalmente con arandelas y tornillos.  
ATENCIÓN! No mueva la ducha, sosteniéndola por los accesorios (grifo o lavapiés). No los tire ni cuelgue objetos sobre ellos.  
NO AMPLÍE LOS AGUJEROS DE FIJACIÓN colocados en la base de la ducha para evitar perforar el tanque de la ducha.
- Conéctese al suministro de agua. Si es necesario, use el adaptador.
- Asegúrese de que la ducha esté estable y sin movimiento al final del montaje.

## 1er USO DE DUCHA SOLAR

- Asegúrese de que el tapón de drenaje en la parte inferior esté cerrado. Cierre el monomando. Conecte la manguera de entrada de agua a la ducha y abra el grifo (agua fría o caliente) para dejar salir el aire contenido en la ducha y permitir que el tanque de la ducha se llene por completo.
- Cuando el agua comienza a salir del cabezal de la ducha, significa que el tanque de la ducha solar está lleno. Luego, puede cerrar el grifo de la ducha y esperar a que el sol caliente el agua del tanque.  
El agua fría está disponible de inmediato.

DE

## INSTALLATION

- Um eine Solardusche zu installieren, wählen Sie einen Ort, der möglichst direktem Licht ausgesetzt ist (NB für eine optimale Funktion der Solardusche den hinteren Teil die Dusche platzieren Süd in der nördlichen Hemisphäre und Nord in der südlichen Hemisphäre), in der Nähe eines Wasserangriffs und Abflusses.  
Die Oberfläche muss eben und frei von Vorsprüngen sein, die die Basis während des Vorgangs beschädigen könnten Fixieren.
- Installieren Sie das Zubehör handfest (keine Schlüssel verwenden) am Duschkörper (z. B. Duschkopf / Fußwascher), um dies zu vermeiden den internen Stromkreis beschädigen.
- Auf einem festen Untergrund (Beton, Beton, Phenolplatte, Holzgitter) 4-5 Löcher bohren, Geeignet für den mitgelieferten Dübeltyp (je nach Duschtyp). Nutzen Sie diesen nach Ihrem Ermessen Formular verfügbar unter der Internetadresse: [www.grepool.com](http://www.grepool.com)
- Positionieren Sie die Stopfen und bringen Sie die Dusche mit Unterlegscheiben und Schrauben vertikal an.  
ACHTUNG! Bewegen Sie die Dusche nicht, indem Sie sie am Zubehör (z. B. Mischer oder Fußwascher) festhalten. Vermeiden Sie es, am Profil oder an Teilen die Dusche zu hängen.  
VERLÄNGERN SIE NICHT DIE BEFESTIGUNGSLÖCHER, die sich am Boden die Dusche befinden, um ein Durchstechen die Dusche zu vermeiden Duschtank.
- An die Wasserversorgung anschließen. Verwenden Sie ggf. den Adapter.
- Stellen Sie sicher, dass die Dusche am Ende der Montage stabil und spielfrei ist.

## SOLARDUSCHTE VERWENDEN

- Stellen Sie sicher, dass die Ablassschraube unten geschlossen ist. Mixer schließen. Verbinden Sie den Wasserzulaufschlauch mit dem Duschen und öffnen Sie den Wasserhahn (kaltes oder heißes Wasser), um die in die Dusche enthaltene Luft abzulassen und das Wasser abzulassen Duschtank komplett auffüllen.
- Wenn das Wasser aus dem Duschkopf austritt, ist der Solarduschtank voll.  
Sie können dann den Duschkahn abstellen und warten, bis sich das Wasser im Tank durch die Sonne erwärmt hat.  
Kaltes Wasser ist sofort verfügbar.

## INSTALLAZIONE

1. Per installare una doccia solare scegliere una posizione il più possibile esposta alla luce diretta (N.B. per un funzionamento ottimale della doccia solare, posizionare la parte posteriore della doccia rivolta a SUD nell'Emisfero Nord e a NORD nell'Emisfero Sud), in prossimità di un attacco idrico e di scarico. La superficie deve essere piana e priva di sporgenze che potrebbero causare danni al basamento in fase di fissaggio.
2. Installare gli accessori al corpo doccia (es. soffione / lavapiiedi ), avvitandoli a mano (non utilizzare chiavi) per evitare di danneggiare il circuito interno .
3. Su un supporto solido ( cemento, calcestruzzo, piastra fenolica, grata di legno) fare 4-5 fori, idonei al tipo di tassello in dotazione (a seconda del tipo di doccia) usufruendo, a Vostra discrezione del foglio di mascherina disponibile all'indirizzo internet: [www.grepool.com](http://www.grepool.com)
4. Posizionare i tasselli e installare la doccia in verticale utilizzando rondelle e viti.  
ATTENZIONE ! Non spostare la doccia, afferrandola dagli accessori (es. mixer o lavapiiedi). Evitare di appendersi al profilo o a parti della doccia.  
NON ALLARGARE I FORI DI FISSAGGIO posti alla base della doccia per evitare di bucare il serbatoio doccia.
5. Collegare alla rete idrica. Se necessario utilizzare l'adattatore.
6. Assicurarsi che alla fine del montaggio la doccia sia stabile e priva di giochi.

### 1° UTILIZZO DOCCIA SOLARE

1. Assicurarsi che il tappo di scarico in basso sia chiuso. Chiudere il miscelatore. Collegare il tubo di ingresso dell'acqua alla doccia e aprire il rubinetto (acqua fredda o calda) per far fuoriuscire l'aria contenuta all'interno della doccia e permettere al serbatoio della doccia di riempirsi totalmente.
2. Quando l'acqua comincia ad uscire dal soffione della doccia, significa che il serbatoio della doccia solare è pieno. Potete quindi chiudere il rubinetto della doccia ed attendere che l'acqua contenuta nel serbatoio venga riscaldata dal sole. L'acqua fredda è disponibile immediatamente.

## INSTALAÇÃO

1. Para instalar um chuveiro solar, escolha um local o mais exposto possível para direcionar a luz (N.B. para um funcionamento ideal do chuveiro solar, coloque a parte traseira do chuveiro enfrentando o SUL no hemisfério norte e NORTE no hemisfério sul), próximo a um ataque e dreno de água. A superfície deve estar plana e livre de saliências que possam causar danos à base durante a fase de fixação.
2. Instale os acessórios no corpo do chuveiro (por exemplo, cabeça de chuveiro / lavadora de pés), com a mão (não use as chaves) para evitar danificar o circuito interno.
3. Em um suporte sólido (concreto, concreto, placa fenólica, grade de madeira) faça 4-5 furos, adequado para o tipo de cavilha fornecido (dependendo do tipo de chuveiro), aproveitando-o, a seu critério formulário disponível no endereço da Internet: [www.grepool.com](http://www.grepool.com)
4. Posicione os bujões e instale o chuveiro verticalmente usando aruelas e parafusos.  
ATENÇÃO! Não mova o chuveiro, segurando-o pelos acessórios (por exemplo, misturador ou lava-pés). Evite pendurar no perfil ou em partes do chuveiro.  
NÃO ESTENDER OS FUROS DE FIXAÇÃO colocados na base do chuveiro para evitar perfurar o tanque de banho.
5. Conecte ao abastecimento de água. Se necessário, use o adaptador.
6. Certifique-se de que o chuveiro esteja estável e livre de folgas no final da montagem.

### 1º USO DO CHUVEIRO SOLAR

1. Verifique se o bujão de drenagem na parte inferior está fechado. Feche o mixer, Conecte a mangueira de entrada de água ao chuveiro e abra a torneira (água fria ou quente) para deixar sair o ar contido no chuveiro e permitir tanque de chuveiro para encher completamente.2. Quando a água começa a sair do chuveiro, significa que o tanque solar está cheio. Em seguida, você pode fechar a torneira do chuveiro e esperar que a água no tanque seja aquecida pelo sol. Água fria está disponível imediatamente.

## INSTALLATIE

1. Om een zonnedouche te installeren, kiest u een locatie die zo veel mogelijk wordt blootgesteld aan direct licht (N.B. plaats het achterste gedeelte van de douche voor een optimale werking van de zonnedouche geconfronteerd met ZUID op het noordelijk halfrond en NOORD op het zuidelijk halfrond), in de buurt van een wateraanval en afvoer. Het oppervlak moet vlak en vrij zijn van uitstekende delen die de basis kunnen beschadigen tijdens de fase van vaststelling.
2. Installeer de accessoires op de douchecabine (bijv. Douchekop / voetwasser), handvast (gebruik geen sleutels) om te voorkomen om het interne circuit te beschadigen.
3. Maak op een stevige ondergrond (beton, beton, fenolplaat, houten rooster) 4-5 gaten, geschikt voor het type plug dat wordt meegeleverd (afhankelijk van het type douche) en naar eigen inzicht hiervan profiteren formulier beschikbaar op het internetadres: [www.grepool.com](http://www.grepool.com)
4. Plaats de pluggen en installeer de douche verticaal met behulp van sluitringen en schroeven.  
WAARSCHUWING! Verplaats de douche niet en houd hem vast aan de accessoires (bijv. Mixer of voetwasser). Hang niet aan het profiel of delen van de douche.
5. VERLENG DE BEVESTIGINGSGATEN onderaan de douche niet om doorboren te voorkomen douchetank.
5. Sluit aan op de watervoer. Gebruik indien nodig de adapter.
6. Zorg ervoor dat de douche stabiel en vrij van speling is aan het einde van de montage.

### 1e ZONNE DOUCHE GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat de aftapplug onderaan gesloten is. Sluit de mixer. Sluit de watervoerslang aan op de douche en open de kraan (koud of warm water) om de lucht in de douche eruit te laten en de douchetank om volledig te vullen.
2. Wanneer het water uit de douchekop begint te komen, betekent dit dat de solar douchetank vol is. U kunt vervolgens de douchekraan dichtdraaien en wachten tot het water in de tank door de zon wordt verwarmd. Koud water is direct beschikbaar.



EN

#### FIXING HOLES

- Place the guide mask on the ground and check that it matches with the shower in possession.
- Place the guide sheets on the ground and carefully put the shower on it.
- Check that the center of the circle on the guide sheet corresponds to the center of the shower hole.
- If yes, go to step 5. Otherwise, using a pen mark the center the shower hole on the guide sheet.  
(!!! every shower has small material alterations, due to molding phases that it is not possible to foresee).
- Using a drill, make 4/5 holes in correspondence to the guide holes on the mask of the shower (see pt.4) suitable for the type of plug supplied in the package
- Place the plugs inside the holes
- Lift the shower and position it in correspondence with the holes made.
- Insert the screws.

ES

#### AGUJEROS FIJOS

- Coloque la máscara de guía en el suelo y verifique que coincida con la ducha que posee
- Coloque las hojas de guía en el suelo y apóyela suavemente.
- Compruebe que el centro del círculo en la hoja de guía corresponde al centro del orificio de la ducha.
- En caso afirmativo, vaya al paso 5. De lo contrario, con un bolígrafo, centre el orificio de la ducha en la hoja de guía.(!!! cad a ducha tiene pequeñas alteraciones del material, debido a las fases de moldeo que no curren puede prever)
- Usando un taladro, haga 4/5 agujeros en correspondencia con los agujeros de guía en la máscara de la ducha (ver pt.4) adecuada para el tipo de enchufe suministrado en el paquete
- Coloque los taponos dentro de los agujeros
- Levante la ducha y colóquela en correspondencia con los agujeros hechos.
- Inserte los tornillos.

FR

#### FIXATION DES TROUS

- Placez le masque de guidage sur le sol et vérifiez qu'il correspond à la douche en possession
- Placez les feuilles de guidage sur le sol et placez une douche dessus.
- Vérifiez que le centre du cercle sur la feuille de guidage correspond au centre du trou de la douche.
- Si oui, passez à l'étape 5. Sinon, à l'aide d'un stylo, centrez le trou de la douche sur la feuille de guide. (chaque douche a de petites modifications de matériau, en raison de phases de moulage qui ne se produisent pas peut prévoir)
- A l'aide d'une perceuse, percez 4/5 trous en correspondance avec les trous de guidage du masque de la douche (voir pt.4) adapté au type de prise fourni dans l'emballage
- Placez les bouchons dans les trous
- Soulevez la douche et positionnez-la en correspondance des trous faits.
- Insérez les vis.

DE

#### BEFESTIGUNGSLÖCHER

- Legen Sie die Führungsmaske auf den Boden und prüfen Sie, ob sie die Dusche in Ihrem Besitz entspricht
- Legen Sie die Leitbleche auf den Boden und duschen Sie vorsichtig darauf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Mittelpunkt des Kreises auf dem Führungsblatt mit dem Mittelpunkt übereinstimmt des Durchlochs.
- Wenn ja, fahren Sie mit Schritt 5 fort. Andernfalls zentrieren Sie das Durchloch mit einem Stift auf dem Leitfaden. (N.B. jede Dusche hat kleine Materialveränderungen aufgrund von Phasen von unvorhersehbare Formteile)
- Mit einem Bohrer 4/5 Löcher entsprechend den Führungslöchern in der Maske bohren die Dusche (sehen Punkt 4), die für den im Lieferumfang enthaltenen Steckertyp geeignet ist
- Setzen Sie die Stopfen in die Löcher ein
- Heben Sie die Dusche an und positionieren Sie sie in Übereinstimmung mit den gebohrten Löchern.
- Setzen Sie die Schrauben ein.

IT

#### FORI DI FISSAGGIO

- Posizionare a terra la maschera guida e verificare che la stessa corrisponda alla doccia in possesso
- Posizionare i foglio guida a terra e poggiare delicatamente la doccia su di esso.
- Verificare che il centro del cerchio presente sulla foglio guida, corrisponda al centro del foro della doccia.
- Se sì, passare al punto 5. In caso contrario, aiutandosi con una penna, centrare il foro della doccia sul foglio guida (N.B. ogni doccia presenta piccole alterazioni di materiale,dovute a fasi di stampaggio che non si possono prevedere )
- Aiutandosi con un trapano, fare 4/5 fori in corrispondenza dei fori guida presenti sulla maschera della doccia (vedi pt.4) idonei al tipo di tassello in dotazione nella confezione
- Posizionare i tasselli all'interno dei fori
- Sollevere la doccia e posizionarla in corrispondenza dei fori fatti.
- Inserire le viti .

NL

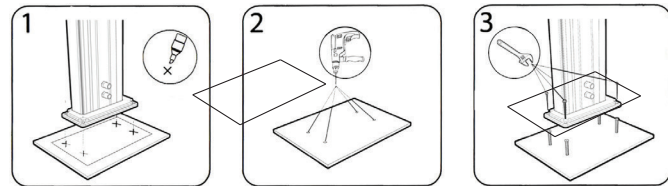
#### VASTANGANGEN

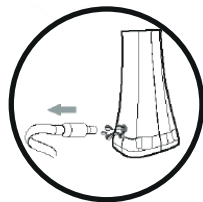
- Plaats het geleidemaskeer op de grond en controleer of het overeenkomt met de aanwezige douche
- Plaats de geleidebladen op de grond en douche er voorzichtig op.
- Controleer of het middelpunt van de cirkel op het geleideblad overeenkomt met het middelpunt van het douchegat.
- Zo ja, ga naar stap 5. Centreer anders met een pen de douchegat op het gidsblad. (N.B. elke douche heeft kleine materiaalwijzigingen als gevolg van fasen van vormen die niet kunnen worden voorzien)
- Maak met een boor 4/5 gaten in overeenstemming met de geleidegaten op het masker van de douche (zie punt 4) geschikt voor het type stekker dat in de verpakking wordt meegeleverd
- Plaats de pluggen in de gaten
- Til de douche op en plaats deze in overeenstemming met de gemaakte gaten.
- Plaats de schroeven.

PT

#### FUROS DE FIXAÇÃO

- Coloque a máscara guia no chão e verifique se ela corresponde ao chuveiro de posse
- Coloque as folhas de guia no chão e regue com cuidado.
- Verifique se o centro do círculo na folha de guia corresponde ao centro do buraco do chuveiro.
- Se sim, vá para a etapa 5. Caso contrário, usando uma caneta, centralize o orificio do chuveiro na folha de guia. (Nota: todo chuveiro tem pequenas alterações de material, devido a fases do moldagem que não pode ser prevista)
- Usando uma broca, faça 4/5 orificios em correspondência com os orificios da guia na máscara do chuveiro (ver pt.4) adequado para o tipo de ficha fornecido na embalagem
- Coloque os bujões dentro dos orificios
- Levante o chuveiro e posicione-o de acordo com os furos feitos.
- Insira os parafusos.





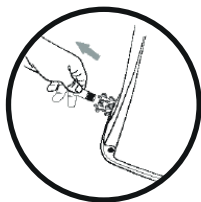
**IT** 1. Staccare il tubo di collegamento idrico, se il collegamento è fisso bisogna svuotare il tubo di mandata dell'acqua.

**EN** 1. Disconnect the water connection pipe; if the connection is fixed, the water supply pipe must be drained.



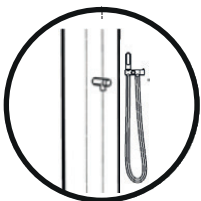
**IT** 3. Aprire il mixer dell'acqua. Se avete una doccia temporizzata tenere premuto il pulsante per fare uscire l'acqua dall'impianto.

**EN** 3. Open the water mixer. If you have a timed shower hold down the button to let the water out of the system



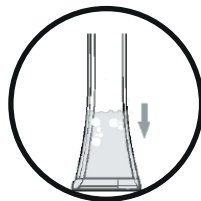
**IT** 2. Svitare in senso antiorario la valvola /tappo di scarico, e far uscire tutta l'acqua all'interno della cisterna.

**EN** 2. Unscrew the drain valve/plug counterclockwise, and let out all the water inside the tank.



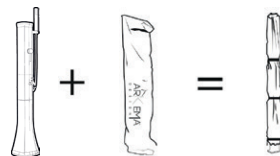
**IT** 4. In caso ci fossero: Doccetta svitare il flessibile. Lavapiedi lasciarlo aperto per scaricare l'acqua.

**EN** 4. In case there were: Hand shower unscrew the hose. Foot washer leave it open to drain water.



**IT** 5. Assicurarsi che il serbatoio sia vuoto si può utilizzare un compressore per eliminare i residui d'acqua all'interno della cisterna.

**EN** 5. Make sure the tank is empty you can use a compressor to remove residual water inside the tank.



**IT** 6. Se in possesso di sacco fodera metterlo sulla doccia. Il prodotto è acquistabile verso i nostri rivenditori.

**EN** 6. If in possession of liner bag put it on the shower. The product can be purchased toward our dealers.

IT

LIMITAZIONE DI GARANZIA

**ATTENZIONE**

Al fine di garantire una corretta assistenza non perdere il codice identificativo della doccia posto sulla scatola interna.

EN

DISCLAIMER OF WARRANTY

**ATTENTION**

In order to guarantee correct assistance, do not lose the identification code of the shower located on the internal box.

SP

LIMITACIÓN DE GARANTÍA

**ATENCIÓN**

Para garantizar una correcta asistencia, no pierda el código de identificación de la ducha que se encuentra en la caja interna.

FR

LIMITATION DE GARANTIE

**ATTENTION**

Afin de garantir une assistance correcte, ne perdez pas le code d'identification de la douche situé sur le boîtier interne.

NL

GARANTIEBEPERKING

**AANDACHT**

Om een correcte assistentie te garanderen, mag u de douche-identificatiecode op de interne doos niet verliezen.

PT

LIMITAÇÃO DE GARANTIA

**ATENÇÃO**

Para garantir o atendimento correto, não perca o código de identificação do chuveiro localizado na caixa interna.

**LIMITAZIONE DI GARANZIA****Condizioni generali**

La presente Garanzia Limitata si applica al prodotto acquistato ("il Prodotto") costruito da ARKEMA DESIGN, Italia, venduto con questa garanzia limitata. Questa garanzia è applicabile in tutti i Paesi. ARKEMA DESIGN garantisce che il prodotto acquistato è esente da difetti di materiale o di lavorazione in condizioni di utilizzo normali durante il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto e continua per 2 anni. La fattura o la ricevuta di consegna, che mostra la data di acquisto del prodotto, è la prova della data di acquisto. Qualsiasi costo connesso al trasporto del Prodotto verso ARKEMA DESIGN o il suo distributore per la riparazione è a carico del cliente. Durante il periodo di garanzia, ARKEMA DESIGN o il suo distributore riparerà o sostituirà le parti difettose con parti nuove, o, a discrezione di ARKEMA DESIGN, parti usate che soddisfano o superano le specifiche prestazioni per nuovi pezzi. Tutte le parti rimosse da questa garanzia diventano proprietà di ARKEMA DESIGN. La parte di ricambio assume lo stato di garanzia della parte o del prodotto rimosso. La presente Garanzia Limitata non si applica a parti di consumo, come ad esempio le cartucce, filtri, guarnizioni, connettori, soffioni, ecc. La presente Garanzia Limitata non si estende a tutti i prodotti che sono stati danneggiati o resi difettosi (a) a seguito di incidente, uso improprio, abuso o altre cause esterne; (b) per funzionamento fuori dai limiti stabiliti nel foglio di istruzioni fornito con il prodotto; (c) da danni causati da cattiva qualità dell'acqua come sporco o calcare; (d) per i danni causati dal gelo; (e) mediante l'uso di qualsiasi parte non prodotta o venduta da ARKEMA DESIGN; (f) a causa di modifiche o riparazioni da parte di chiunque non sia ARKEMA DESIGN o autorizzato da ARKEMA DESIGN.

**Limitazione di responsabilità**

ARKEMA DESIGN non è responsabile per eventuali danni causati dal prodotto o la mancata performance del prodotto, compresi i danni diretti o indiretti per lesioni personali, perdita di profitti, perdita di risparmi, danni accidentali, consequenziali, o qualsiasi altra perdita pecuniaria derivante dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto. ARKEMA DESIGN non è responsabile per qualsiasi reclamo da parte di terzi o elevato da voi per conto di terzi. - Questa limitazione si applica se viene richiesto un risarcimento danni, o viene presentato un reclamo, ai sensi della presente Garanzia Limitata o a fronte di un illecito (inclusa la negligenza e responsabilità sul prodotto), rivendicazioni contrattuali, o di qualsiasi altra pretesa. Questa limitazione non può essere revocata o modificata da qualsiasi persona. Questa limitazione di responsabilità sarà efficace anche se avete avvisato ARKEMA DESIGN o un rappresentante autorizzato di ARKEMA DESIGN della possibilità di tali danni.

SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE STABILITO NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, ARKEMA DESIGN NON FORNISCE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE GARANZIA DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO. ARKEMA DESIGN DECLINA ESPRESSAMENTE TUTTE LE GARANZIE NON INDICATE NELLA PRESENTE DICHIARAZIONE. LE GARANZIE IMPLICITE IMPOSTE PER LEGGE SONO LIMITATE AI TERMINI DI QUESTA GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA.

**DISCLAIMER OF WARRANTY****General Terms**

This Limited Warranty applies to the product enclosed ("the Product") manufactured by ARKEMA DESIGN, Italy, sold with this Limited Warranty Statement. This Limited Warranty is applicable in all countries. ARKEMA DESIGN warrants that the Product you have purchased is free from defects in materials or workmanship under normal use during the warranty period. The warranty period starts on the date of purchase and continues for 2 years. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase of the Product, is your proof of the purchase date. Any cost involved in the transport of the Product to ARKEMA DESIGN or his distributor for repair purposes is at customer's charge. During the warranty period, ARKEMA DESIGN or his distributor will repair or replace any defective parts with new parts, or, at ARKEMA DESIGN's discretion, used parts that meet or exceed performance specifications for new parts. All parts removed under this warranty become property of ARKEMA DESIGN. The replacement part takes on the warranty status of the removed part or product. - This Limited Warranty does not apply to expendable parts, such as cartridges, filters, gaskets, connectors, shower heads, etc. This Limited Warranty does not extend to any product that has been damaged or rendered defective (a) as a result of accident, misuse, abuse or other external causes; (b) by operation outside the usage parameters stated in the Instruction Sheet shipped with the Product; (c) by damages caused by bad quality of the water such as dirt or limestone; (d) by damages caused by frost; (e) by the use of any part not manufactured or sold by ARKEMA DESIGN; (f) by modification or service by anyone other than ARKEMA DESIGN or authorized by ARKEMA DESIGN.

**Limitation of Liability**

ARKEMA DESIGN is not liable for any damages caused by the Product or the failure of the Product to perform, including any direct or indirect damages for personal injury, lost profits, lost savings, incidental damages, consequential damages, or any other pecuniary loss arising out of the use or inability to use the Product. ARKEMA DESIGN is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party. - This limitation applies whether damages are sought, or a claim made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised ARKEMA DESIGN or an authorized representative of ARKEMA DESIGN of the possibility of any such damages.

EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS LIMITED WARRANTY, ARKEMA DESIGN MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ARKEMA DESIGN EXPRESSLY DECLINES ALL WARRANTIES NOT INDICATED IN THIS STATEMENT. IMPLIED WARRANTIES IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO THE TERMS OF THIS LIMITED INTERNATIONAL WARRANTY.

## LIMITACIÓN DE GARANTÍA

### Condiciones

La presente Garantía Limitada se aplica al producto comprado ("el Producto") fabricado por ARKEMA DESIGN , Italia, vendido con la siguiente Limitación de Garantía Limitada, aplicable en todos los Países.

ARKEMA DESIGN garantiza que el producto que ha comprado está libre de defectos en materiales o mano de obra bajo un uso adecuado durante el período de garantía. Dicho periodo comienza en la fecha de compra y continúa durante 2 años siendo el comprobante de dicha compra la factura o el albarán de entrega incluyendo la fecha de adquisición o entrega. Cualquier costo relacionado con transporte del producto hasta ARKEMA DESIGN o a su distribuidor para su reparación es a cargo del cliente • Durante el período de garantía, ARKEMA DESIGN o su distribuidor reparará o reemplazará cualquier pieza defectuosa con piezas nuevas, o, a discreción del ARKEMA DESIGN, piezas utilizadas que cumplen o exceden las especificaciones de rendimiento de las piezas nuevas. Todas las piezas extraídas bajo esta garantía se convertirán en propiedad de ARKEMA DESIGN. La pieza de repuesto asume el estado de la garantía de la pieza o del producto sustituido. • Esta garantía limitada no se aplica a las piezas de desgaste, como cartuchos, filtros, juntas, conectores, pomos de ducha, etc. Esta garantía limitada no se extiende a ningún producto que haya sido dañado o se encuentre defectuoso (a) como resultado de un accidente , mal uso, abuso o otras causas externas; (b) por funcionar fuera de los parámetros de uso indicados en la hoja de instrucciones incluida con el producto; (c) por los daños causados por la mala calidad del agua tales como tierra o caliza; (d) por los daños causados por las heladas; (e) por el uso de piezas no fabricadas ni vendidas por ARKEMA DESIGN; (f) por modificación o servicio por cualquiera que no sea ARKEMA DESIGN o autorizado por ARKEMA DESIGN.

### Limitación de Responsabilidad

ARKEMA DESIGN no se hace responsable de los daños causados por el producto o la falla del funcionamiento del producto, incluyendo los daños directos o indirectos por lesiones personales, pérdida de beneficios, pérdida de ahorros, daños accidentales, consecuentes o cualquier otra pérdida pecuniaria que surja del uso o la imposibilidad de usar el producto. ARKEMA DESIGN no es responsable de ninguna demanda hecha por un tercero o hecha por usted para un tercero. • Esta limitación se aplica en caso de demanda de indemnización por daños y perjuicios, o en caso de reclamación bajo esta garantía limitada o en caso de ilícito (incluyendo negligencia y responsabilidad estricta del producto), reclamos contractuales, o cualquier otro reclamo. Esta limitación no puede ser anulada o modificada por cualquier persona. Esta limitación de responsabilidad se hará efectiva incluso si han informado a ARKEMA DESIGN o a un representante autorizado de ARKEMA DESIGN de la posibilidad de tales daños.

A EXCEPCIÓN DE LO DISPUESTO EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, ARKEMA DESIGN NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR. ARKEMA DESIGN EXPRESAMENTE RECHAZA TODAS LAS GARANTÍAS NO DECLARADAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA. TODA GARANTÍA QUE SEA IMPUESTA POR LEY ESTÁ LIMITADA A LOS TERMINOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA."

## LIMITATION DE GARANTIE

### Conditions générales

Cette garantie limitée s'applique au produit livré ("le produit") fabriqué par ARKEMA DESIGN, Italie, vendu avec cette déclaration de garantie limitée. Cette garantie limitée est applicable dans tous les pays. ARKEMA DESIGN garantit que le produit que vous avez acheté est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie. La période de garantie commence à la date d'achat et se poursuit pendant deux années. La facture ou le reçu de livraison, indiquant la date d'achat du produit, est la preuve de la date d'achat. Tout coût impliqué dans le transport du produit jusqu'à ARKEMA DESIGN ou à son distributeur pour réparation ou substitution est à la charge du client • Pendant la période de garantie, ARKEMA DESIGN ou son distributeur réparera ou remplacera les pièces défectueuses par des pièces neuves, ou, à la discrétion de ARKEMA DESIGN, pièces usées qui répondent ou dépassent les spécifications de performance pour les nouvelles pièces. Toutes les pièces retirées en vertu de cette garantie deviennent la propriété de ARKEMA DESIGN. La pièce de rechange prend le statut de la garantie de la pièce ou du produit remplacé. • Cette garantie limitée ne s'applique pas aux pièces consommables comme les cartouches, les filtres, les joints, les connecteurs, les pommes de douche, etc. Cette garantie limitée ne s'étend pas à tout produit qui a été endommagé ou rendu défectueux (a) à la suite d'accident, abus ou autres causes extérieures; (b) par opération en dehors des paramètres indiqués dans la fiche d'instructions fourni avec le produit; (c) par les dommages causés par une mauvaise qualité de l'eau, tel que du calcaire ou de la saleté; (d) par les dommages causés par le gel; (e) par l'utilisation de toute parties non fabriqués ou vendues par ARKEMA DESIGN; (f) par une modification ou d'un service par quiconque autre que ARKEMA DESIGN ou autorisée par ARKEMA DESIGN.

### Limitation de responsabilité

ARKEMA DESIGN n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou l'échec de performance du produit, y compris les dommages directs ou indirects pour lésions corporelles, perte de profits, perte d'économies, les dommages indirects, consécutifs ou toute autre perte pécuniaire découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit. ARKEMA DESIGN n'est pas responsable de toute réclamation faite par un tiers ou faite par vous pour un tiers. • Cette limitation s'applique en cas d'une demande de dommages-intérêts, ou une réclamation est présentée, en vertu de cette garantie limitée ou comme une action en responsabilité délictuelle (y compris la négligence et la responsabilité stricte du produit), revendications contractuelles, ou toute autre réclamation. Cette limitation ne peut être annulée ou modifiée par toute personne. Cette limitation de responsabilité sera efficace même si vous avez avisé ARKEMA DESIGN ou un représentant autorisé de ARKEMA DESIGN de la possibilité de tels dommages.

SAUF CE QUI EST INDIQUÉ DANS LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, ARKEMA DESIGN NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALIZATION ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. ARKEMA DESIGN DECLINE EXPRESSEMENT TOUTE GARANTIE NON MENTIONNÉE DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE POUVANT ÊTRE IMPOSÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE AUX TERMES DE CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE INTERNATIONALE LIMITEE.

## BEPERKING VAN GARANTIE

### Algemene voorwaarden

Deze beperkte garantie is van toepassing op het gekochte product ("het product") vervaardigd door ARKEMA DESIGN, Italië, verkocht onder deze beperkte garantie. Deze garantie is van toepassing in alle landen. ARKEMA DESIGN garandeert dat het gekochte product vrij is van defecten in materiaal of vakmanschap onder normale gebruiksomstandigheden tijdens de garantieperiode. De garantieperiode begint vanaf de aankoopdatum en duurt 2 jaar. De factuur of afleverbon, waarop de aankoopdatum van het product staat, is een bewijs van de aankoopdatum. Alle kosten die verband houden met het transport van het Product naar ARKEMA DESIGN of zijn distributeur voor reparatie, zijn voor rekening van de klant. Tijdens de garantieperiode zal ARKEMA DESIGN of zijn verdeler de defecte onderdelen repareren of vervangen door nieuwe, of, naar keuze van ARKEMA DESIGN, gebruikte onderdelen die voldoen aan de speci – specifieke prestatie voor nieuwe onderdelen of deze overtreffen. Alle onderdelen die uit deze garantie worden verwijderd, worden eigendom van ARKEMA DESIGN. Het vervangende onderdeel gaat uit van de garantiestatus van het verwijderde onderdeel of product. Deze beperkte garantie is niet van toepassing op verbruiksartikelen, zoals patronen, filters, pakkingen, connectoren, douchekoppen, enz. Deze beperkte garantie is niet van toepassing op alle producten die zijn beschadigd of defect zijn gemaakt (a) als gevolg van een ongeluk, verkeerd gebruik, misbruik of andere externe oorzaken; (b) voor gebruik buiten de limieten die zijn vastgesteld op het instructieblad dat bij het product wordt geleverd; (c) schade veroorzaakt door slechte waterkwaliteit, zoals vuil of kalkaanslag; (d) voor schade veroorzaakt door vorst; (e) door het gebruik van een onderdeel dat niet is vervaardigd of verkocht door ARKEMA DESIGN; (f) als gevolg van modificaties of reparaties door iemand die niet ARKEMA DESIGN of geautoriseerd is door ARKEMA DESIGN

### Beperking van de aansprakelijkheid

ARKEMA DESIGN is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door het product of de niet-prestatie van het product, inclusief directe of indirecte schade voor persoonlijk letsel, gederfde winst, gemiste besparingen, accidentele schade, gevolgschade of enig ander financieel verlies als gevolg van gebruik of het onvermogen om het product te gebruiken. ARKEMA DESIGN is niet verantwoordelijk voor eventuele claims van derden of door u namens derden ingediend. Deze beperking is van toepassing als er schade wordt geclaimd of er een claim wordt ingediend onder deze beperkte garantie of tegen een onrechtmatige daad (inclusief nalatigheid en productaansprakelijkheid), contractuele claims of enige andere claim. Deze beperking kan door geen enkele persoon worden ingetrokken of gewijzigd. Deze beperking van aansprakelijkheid is zelfs van kracht als u ARKEMA DESIGN of een geautoriseerde vertegenwoordiger van ARKEMA DESIGN op de hoogte heeft gesteld van de mogelijkheid van dergelijke schade.

BEHALVE ZOALS UITDRUKKELIJK VERMELD IN DEZE BEPERKTE GARANTIE, GEEFT ARKEMA DESIGN GEEN ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. ARKEMA DESIGN WIJST UITDRUKKELIJK ALLE GARANTIES AF DIE NIET IN DEZE VERKLARING WORDEN GETOOND. IMPLICIETE GARANTIES OPGELEGD DOOR DE WET ZIJN BEPERKT TOT DE VOORWAARDEN VAN DEZE BEPERKTE INTERNATIONALE GARANTIE.

## LIMITAÇÃO DE GARANTIA

### Condições Gerais

Esta Garantia Limitada se aplica ao produto comprado ("o Produto") fabricado pela ARKEMA DESIGN, Itália, vendido com esta garantia limitada. Esta garantia é aplicável em todos os países. ARKEMA DESIGN garante que o produto adquirido está livre de defeitos de material ou de fabricação em condições normais de uso durante o período de garantia. O período de garantia começa na data de compra e continua por 2 anos. A nota fiscal ou o recibo de entrega, que mostra a data de compra do produto, é o comprovante da data de compra. Qualquer custo relacionado com o transporte do Produto até a ARKEMA DESIGN ou seu distribuidor para reparo é cobrado do cliente. Durante o período de garantia, a ARKEMA DESIGN ou seu distribuidor consentará ou substituirá as peças defeituosas por novas ou, a critério da ARKEMA DESIGN, peças usadas que atendam ou excedam o desempenho específico para peças novas. Todas as peças retiradas desta garantia passam a ser propriedade da ARKEMA DESIGN. A peça de substituição assume o status de garantia da peça ou produto removido. Esta garantia limitada não se aplica a peças consumíveis, como cartuchos, filtros, juntas, conectores, chuveiros, etc. Esta garantia limitada não se estende a todos os produtos que foram danificados ou defeituosos (a) como resultado de acidente, uso indevido, abuso ou outras causas externas; (b) para operação fora dos limites estabelecidos na folha de instruções fornecida com o produto; (c) danos causados pela má qualidade da água, como sujeira ou cálcio; (d) por danos causados por geadas; (e) através do uso de qualquer peça não fabricada ou vendida pela ARKEMA DESIGN; (f) devido a modificações ou reparos por qualquer pessoa que não seja a ARKEMA DESIGN ou autorizada pela ARKEMA DESIGN

### Limitação de responsabilidade

ARKEMA DESIGN não é responsável por qualquer dano causado pelo produto ou o não desempenho do produto, incluindo danos diretos ou indiretos por lesões pessoais, lucros cessantes, perda de poupança, danos acidentais, conseqüências ou qualquer outra perda financeira resultante de uso ou incapacidade de uso do produto. A ARKEMA DESIGN não é responsável por quaisquer reclamações de terceiros ou levantadas por você em nome de terceiros. Esta limitação se aplica se danos forem reclamados, ou uma reclamação for feita, sob esta Garantia Limitada ou contra um ato ilícito (incluindo negligência e responsabilidade do produto), reclamações contratuais ou qualquer outra reclamação. Esta limitação não pode ser revogada ou modificada por qualquer pessoa. Esta limitação de responsabilidade entrará em vigor mesmo que você tenha notificado a ARKEMA DESIGN ou um representante autorizado da ARKEMA DESIGN da possibilidade de tais danos.

EXCETO CONFORME EXPRESSAMENTE ESTABELECIDO NESTA GARANTIA LIMITADA, A ARKEMA DESIGN NÃO OFERECE OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A ARKEMA DESIGN ISENTA-SE EXPRESSAMENTE DE TODAS AS GARANTIAS NÃO MOSTRADAS NESTA DECLARAÇÃO. GARANTIAS IMPLÍCITAS IMPOSTAS POR LEI ESTÃO LIMITADAS AOS TERMOS DESTA GARANTIA INTERNACIONAL LIMITADA.

## FAQ

### • Why did I install the solar shower, and only cold water comes out?

It is necessary to wait until the tank is filled and the water contained in it is heated. The dark colors attract solar radiation more and consequently heat up before the light ones.

### • What is the black plastic piece placed at the base of the shower?

It's the drain plug. Inside there is a safety valve that will be activated if inside the shower will be developed an excess of pressure. To empty the shower, simply unscrew one round the black part. Never touch inside.

In the event that the drain plug is activated due to excess pressure, replacement of the piece may be necessary.

### • Why are there two holes at the base of the solar shower?

One hole is the water inlet that goes to fill the tank (cold water only). The other is the drain plug with the safety valve.

### • Why doesn't the mixer work?

This is likely to be a cartridge problem placed under the mixer). It should be tightened. If the problem persists, it should be changed.

It is a common cartridge model STSR diam. 35 mm flat bottom.

### • Why are there two holes at the base of the solar shower?

A hole is the load of the water that must be filled in the tank (cold water only). The other is the drain plug

### • Why does little water come out of the shower head?

A 2.50 mm hole is provided inside the water filling connection, to reduce the water consumption (European regulation).

It is expected, and normally it is sufficient to enlarge the hole to 3.00 / 3.50 mm, using a drill bit.

### • Can I enlarge or move the shower fixing holes?

It is recommended not to enlarge them, as there would be an irreparable risk of breaking the cistern of the shower, from which water may leak.

### • Can a solar shower be turned into a traditional one?

No, the interior of a solar shower is very different from a traditional shower.

### • Is it possible to install a temporized foot washer?

The temporized foot washer is only available for some shower models (Dada- Energy Pro- Happy Beach). However, it is possible to install it without compromising the normal functioning of the shower.

### • Why does the solar shower continue to drip for a few minutes, after closing?

The water inside the shower will continue to leak progressively, until its level is below the outlet hole of the shower head.

### • Why does the solar shower drip during the day?

The water dripping may be due to the expansion caused by the sun's heat.

### • Why aren't the shower accessories like those in the picture?

Shower accessories are only indicative. These are the only parts produced by the suppliers. It is therefore impossible to predict which are installed, because the product is constantly updated.

### • How can I return an item for a malfunction?

You have to contact the seller from whom you purchased the item, provide the requested data and fill out the assistance form.

### • Is it possible to replace shower parts, even if they have been purchased for a long time?

It's possible. You should contact the retailer where you purchased the item and provide the necessary documentation. Our technical department is available for any compatibility information.

## FAQ

- **¿Por qué instalé la ducha solar y solo sale agua fría?**

Es necesario esperar hasta que el tanque se llene y el agua contenida en él se caliente. Los colores oscuros atraen más los rayos solares solar y, en consecuencia, disminuyen antes que los colores claros.

- **¿Que es la pieza de plástico negro en la base de la ducha?**

Este es el tapón de drenaje. Dentro hay una válvula de seguridad que se activará si se acumula un exceso de presión dentro de la ducha.

Para vaciar la ducha, simplemente desenrosque la parte negra, nunca toque el interior. En caso de que el tapón de drenaje esté activado debido a un exceso presión, puede ser necesario reemplazar la pieza.

- **¿Por qué hay dos agujeros en la base de la ducha solar?**

Un agujero es la carga de agua que llena el tanque (solo agua fría). El otro es el tapón de drenaje con la válvula de seguridad.

- **¿Por qué no funciona el mezclador?**

Es probable que este sea un problema de cartucho (ubicado debajo del mezclador). Debe ser apretado. Si el problema persiste, debe reemplazarlo.

Es un cartucho común, modelo STSR, diam. 35 mm con fondo plano.

- **¿Por qué sale poca agua del cabezal de la ducha?**

Al interior de la conexión de carga de agua es previsto un agujero de 2.50 mm para reducir el consumo de agua (estándar europeo).

Normalmente es suficiente agrandar el agujero a 3.00 / 3.50 mm, utilizando la punta de un taladro.

- **¿Puedo ampliar o mover los agujeros de sujeción de la ducha?**

Se recomienda no agrandarlos, ya que correría el riesgo irreparable de romper el tanque de la ducha, del cual podría escapar el agua.

- **¿Se puede transformar una ducha solar en una tradicional?**

No, la instalación interna de una ducha solar es muy diferente a la de una ducha tradicional.

- **¿El lavapiés tiene agua que se pueda mezclar?**

No, solo tiene agua fría en todos los modelos.

- **¿Puedo instalar un lavapiés temporizado?**

El lavador de pies temporizado solo está disponible para algunos modelos de duchas (por ejemplo, Dada - Energy Pro - Happy Beach). Sin embargo, es posible instalarlo, sin comprometer el funcionamiento normal de la ducha.

- **¿Por qué la ducha solar continúa goteando durante algunos minutos después del cierre?**

El agua dentro de la ducha continuará fluyendo gradualmente, hasta que su nivel esté por debajo del agujero de salida de la ducha.

- **¿Por qué sale agua de la base de la ducha cuando se abre el monomando? (para versiones de ducha con desviador)**

El desviador debe girarse en sentido horario o antihorario para dirigir el flujo de agua desde la ducha / cabezal de ducha a la abertura del nebulizador (Dada).

Si se deja en la posición "central", habrá un aumento de la presión, lo que hará que la válvula de seguridad se dispare.

- **¿Por qué los accesorios de la ducha no son como los de la foto?**

Los accesorios de ducha son solo indicativos. Estas son las únicas piezas hechas fuera de la empresa, por lo que no es posible predecir cuáles están montadas, ya que el producto se actualiza constantemente.

- **¿Cómo puedo devolver un artículo por un mal funcionamiento?**

Debe comunicarse con el vendedor al que compró el artículo, proporcionar los datos solicitados y completar el formulario de asistencia.

- **¿Es posible reemplazar las piezas de repuesto para duchas, incluso si se compró mucho antes?**

Es posible. Debe ponerse en contacto con el vendedor donde compró el artículo y proporcionar la documentación necesaria. Nuestro departamento técnico está disponible para cualquier información de compatibilidad.



## FAQ

- **Pourquoi j'ai installé la douche solaire et ne sort que de l'eau froide?**

Il faut attendre que le citerne soit remplie et que l'eau qu'il contient se réchauffe. Les couleurs foncées attirent davantage le rayonnement solaire et chauffent donc plus vite que les couleurs claires.

- **Quel est le morceau de plastique noir à la base de la douche?**

C'est le bouchon d'échappement.. À l'intérieur, il y a une soupape de sécurité qui s'activera lorsque la pression à l'intérieur de la douche sera excessive.

Pour vider la douche, il suffit de dévisser d'un tour la partie noire. Ne jamais toucher l'intérieur. Dans le cas où le bouchon de vidange est activé en raison d'un excès de pression, le remplacement de la pièce peut être nécessaire.

- **Pourquoi y a-t-il deux trous à la base de la douche solaire?**

Un trou est le chargement de l'eau qui va remplir le réservoir. (seulement l'eau froide). L'autre est le bouchon de vidange avec la soupape de sécurité.

- **Pourquoi le mixeur ne fonctionne pas?**

Il s'agit probablement d'un problème de cartouche (placé sous le mixeur). Il faut la serrer. Si le problème persiste, il faut la changer. Il s'agit d'une cartouche standard STSR diam. 35 mm à fond plat.

- **Pourquoi une petite quantité d'eau sort du pommeau de douche?**

Un trou de 2,50 mm est prévu à l'intérieur du raccord de chargement de l'eau pour réduire la consommation d'eau (norme européenne). Il est prévu, et il est normalement suffisant, d'agrandir le trou à 3,00/3,50 mm

- **Puis-je élargir ou déplacer les trous de fixation en bas dans la douche?**

Il est conseillé de ne pas les agrandir, car on risquerait irrémédiablement de casser le réservoir de la douche, d'où pourra s'écouler de l'eau.

- **Peut-on transformer une douche solaire en une douche traditionnelle?**

Non, l'installation interne d'une douche solaire est très différente d'une douche traditionnelle.

- **Le lave-pied a-t-il de l'eau mélangeable?**

Non, il n'y a que de l'eau froide de tous les modèles.

- **Est-il possible d'installer un laveur de pieds temporisée ?**

Le robinet chronométré est fourni uniquement pour certains modèles de douches (par exemple, Dada - Energy Pro - Happy Beach). Il est toutefois possible de l'installer sans compromettre le fonctionnement normal de la douche

- **Pourquoi la douche solaire coule-t-elle quelques minutes après la fermeture?**

L'eau à l'intérieur de la douche continuera à s'écouler progressivement, jusqu'à ce que le niveau de celle-ci se trouve sous l'orifice de sortie de la pomme de douche.

- **Pourquoi la douche solaire coule-t-elle pendant la journée?**

Le ruissellement de l'eau peut être dû à l'expansion provoquée par la chaleur du soleil.

- **Pourquoi les accessoires de la douche ne sont pas comme ceux de la photo?**

Les accessoires de douche ne sont qu'indicatifs. Ce sont les seules pièces produites par les fournisseurs. Il est donc impossible de prédire lesquels sont installés, car le produit est constamment mis à jour.

- **Comment puis-je renvoyer un article en cas de dysfonctionnement?**

Vous devez vous adresser au vendeur auprès duquel vous avez acheté l'article, fournir les données requises et remplir le formulaire d'assistance.

- **Est-il possible de remplacer des pièces de douches même si elles ont été achetées depuis longtemps?**

Oui, c'est possible. Vous devez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'article et fournir la documentation nécessaire. Notre service technique est disponible pour toutes les informations sur la compatibilité.

## FAQ

### • Warum kommt nur kaltes Wasser aus der Solardusche?

Es muss gewartet werden, bis sich der Tank gefüllt und das darin enthaltene Wasser erwärmt hat. Die dunklen Farben ziehen mehr Sonnenstrahlung an und erwärmen sich folglich vor den hellen.

### • Was ist der schwarze Plastikopf am Fuß die Dusche?

Dies ist die Ablassschraube. Im Inneren befindet sich ein Sicherheitsventil, das aktiviert wird, wenn sich in der Dusche ein Überdruck aufbaut. Für den Fall, dass die Ablassschraube aufgrund von Übermaß aktiviert wird Druck kann ein Austausch des Teils erforderlich sein.

Um die Dusche zu entleeren, schrauben Sie einfach den schwarzen Teil um eine Umdrehung ab, berühren Sie niemals die Innenseite

### • Warum funktioniert der Mixer nicht?

Dies ist wahrscheinlich ein Problem mit der unter dem Mischer befindlichen Mischerkartusche. Sie müssen es festziehen. Wenn das Problem weiterhin besteht, müssen Sie es ändern.

Es handelt sich um ein gängiges Kartuschenmodell STSR Durchm. 35 mm mit flachem Boden.

### • Warum gibt es zwei Löcher am Boden der Solardusche?

Ein Loch ist die Wasserladung, die den Tank füllt (nur kaltes Wasser). Der andere ist die Ablassschraube

### • Warum kommt wenig Wasser aus dem Duschkopf?

Zur Reduzierung des Wasserverbrauchs ist im Wasserversorgungsanschluss ein Loch von 2,50 mm vorgesehen (europäischer Standard). Es reicht aus, das Loch mit einem Bohrer auf 3,00 / 3,50 mm zu vergrößern.

### • Können die Befestigungslöcher die Dusche erweitert oder verschoben werden?

Wir raten davon ab, die Löcher zu vergrößern, da Sie irreparabel den Duschtank zerbrechen könnten, aus dem Wasser austreten könnte.

### • Kann eine Solardusche in eine traditionelle umgewandelt werden?

Nein, die interne Installation einer Solardusche unterscheidet sich stark von einer herkömmlichen Dusche.

### • Kann eine zeitgesteuerte Fußwaschanlage installiert werden?

Die zeitgesteuerte Fußwaschanlage ist nur für einige Duschmodelle verfügbar (z. B. Dada - Energy Pro - Happy Beach). Es ist jedoch möglich, es zu installieren, ohne die normale Funktion die Dusche zu beeinträchtigen.

### • Warum tropft die Solardusche nach dem Schließen noch einige Minuten nach?

Das Wasser in die Dusche fließt allmählich weiter ab, bis es sich unterhalb der Duschkopf-Auslassöffnung befindet.

Durch die Wärmeausdehnung des Wassers können vereinzelt Leckagen auftreten

### • Warum tropft die Solardusche tagsüber?

Das Abtropfen von Wasser kann durch die Sonnenwärme verursacht werden.

### • Warum entsprechen die Duschzubehörteile nicht den abgebildeten?

Duschzubehör ist nur indikativ. Dies sind die einzigen Teile, die außerhalb des Unternehmens hergestellt werden. Es ist daher nicht möglich, vorherzusagen, welche Teile montiert werden, da das Produkt ständig aktualisiert wird.

### • Wie rendern Sie einen Artikel für eine Fehlfunktion?

Sie müssen den Verkäufer kontaktieren, bei dem Sie den Artikel gekauft haben, die angeforderten Daten angeben und das Hilfeformular ausfüllen.

### • Ist es möglich, Ersatzteile für Duschen zu ersetzen, auch wenn diese längere Zeit gekauft wurden?

Es ist möglich Sie müssen sich an den Händler wenden, bei dem Sie den Artikel gekauft haben, und die erforderlichen Unterlagen vorlegen. Für Informationen zur Kompatibilität steht Ihnen unsere technische Abteilung zur Verfügung.

## FAQ

### • Perché dalla doccia solare esce solo acqua fredda?

Occorre attendere che si riempia la cisterna e si scaldi l'acqua contenuta in essa. I colori scuri attirano maggiormente la radiazione solare e conseguentemente si scaldano prima di quelli chiari .

### • Che cos'è il vitone di plastica nero posto alla base della doccia?

Si tratta del tappo di scarico. Al suo interno si trova la valvola di sicurezza che si attiverà qualora all'interno della doccia si sviluppino eccessi di pressione. Nel caso in cui il tappo di scarico si attivi per un eccesso di pressione, può essere necessaria la sostituzione del pezzo.

Per svuotare la doccia è sufficiente svitare di un giro la parte nera, mai toccare la parte interna

### • Perché il mixer non funziona?

Si tratta probabilmente di un problema con la cartuccia miscelatore posta sotto il mixer). Occorre stringerla .Se il problema persiste, è necessario cambiarla.

Si tratta di una cartuccia comune modello STSR diam. 35 mm a fondo piatto.

### • Perché ci sono due fori alla base della doccia solare?

Un foro è il carico dell'acqua che va a riempire il serbatoio (solo acqua fredda) . L'altro è il tappo di scarico

### • Perché esce poca acqua dal soffione della doccia solare ?

All'interno del raccordo di carico di acqua è previsto un foro da 2.50 mm per ridurre il consumo dell'acqua (normativa Europea). E' sufficiente allargare il foro a 3.00 / 3.50 mm con una punta da trapano.

### • E' possibile allargare o spostare i fori di fissaggio a terra della doccia?

Sconsigliamo di allargare i fori poiché si rischierebbe irrimediabilmente di rompere la cisterna della doccia, da cui potrà fuoriuscire acqua.

### • Si può trasformare una doccia solare in tradizionale?

No, l'impianto interno di una doccia solare è molto diverso da una doccia tradizionale.

### • E' possibile installare un lavapiedi temporizzato ?

Il lavapiedi temporizzato è previsto solo per alcuni modelli di docce (es. Dada - Energy Pro - Happy Beach). E' tuttavia possibile installarli, non compromettendo il normale funzionamento della doccia.

### • Perché la doccia solare continua a gocciolare per qualche minuto dopo la chiusura ?

L'acqua presente all'interno della doccia continuerà a fuoriuscire progressivamente, fino a quando il livello della stessa, non si troverà al di sotto del foro di uscita del soffione.

Fuoriuscite sporadiche possono capitare per effetto della dilatazione termica dell'acqua

### • Perché la doccia solare gocciola durante la giornata ?

Il gocciolio dell'acqua può essere dovuto all'espansione provocata dal calore del sole.

### • Perché gli accessori della doccia non sono come quelli in figura ?

Gli accessori della doccia, sono solo indicativi. Si tratta delle uniche parti realizzate in esterno all'azienda, pertanto non è possibile prevedere quali siano montati poiché il prodotto è in continuo aggiornamento.

### • Come si rende un articolo per un malfunzionamento ?

Occorre rivolgersi al venditore presso il quale si è acquistato l'articolo, fornire i dati richiesti e compilare il modulo di assistenza.

### • E' possibile sostituire ricambi di docce, anche se acquistate da diverso tempo?

E' possibile. Occorre contattare il rivenditore presso il quale si è acquistato l'articolo e fornire la documentazione necessaria. Il nostro ufficio tecnico è a disposizione per qualsiasi informazione di compatibilità.

## FAQ

### • **Waarom komt er alleen koud water uit de zonnedouche?**

Het is noodzakelijk om te wachten tot de tank is gevuld en het water erin is opgewarmd. De donkere kleuren trekken meer zonnestraling aan en worden daarom eerder warm dan de lichte kleuren.

### • **Wat is de zwarte plastic kop onder aan de douche?**

Dit is de aftapplug. Binnenin bevindt zich een veiligheidsklep die wordt geactiveerd als in de douche een overdruk ontstaat. In het geval dat de aftapplug is geactiveerd vanwege een overmaat druk, vervanging van het stuk kan nodig zijn. Om de douche te legen, draai je het zwarte gedeelte gewoon een slag los, raak nooit de binnenkant aan

### • **Waarom werkt de mixer niet?**

Dit is waarschijnlijk een probleem met de mixercartridge die zich onder de mixer bevindt). Je moet het aanscherpen. Als het probleem blijft bestaan, moet je het veranderen.

Het is een veelgebruikt patroonmodel STSR diam. 35 mm met platte bodem.

### • **Waarom zijn er twee gaten aan de basis van de zonnedouche?**

Een gat is de waterbelasting die de tank vult (alleen koud water). De andere is de aftapplug

### • **Waarom komt er weinig water uit de douchekop?**

In de watertoevoeraansluiting is een gat van 2,50 mm aangebracht om het waterverbruik te verminderen (Europese norm). Het is voldoende om het gat met een boorbit te vergroten tot 3,00 / 3,50 mm.

### • **Is het mogelijk om de bevestigingsgaten van de douche te verbreden of te verplaatsen?**

We raden af om de gaten te vergroten, omdat u onherstelbaar het risico loopt de douchetank te breken, waardoor water kan ontsnappen.

### • **Kan een zonnedouche worden omgezet in een traditionele?**

Nee, de interne installatie van een zonnedouche is heel anders dan een traditionele douche.

### • **Is het mogelijk een getimede voetwasser te installeren?**

De getimede voetwasser is alleen beschikbaar voor sommige douchemodellen (bijv. Dada - Energy Pro - Happy Beach). Het is echter mogelijk om het te installeren, zonder de normale werking van de douche in gevaar te brengen.

### • **Waarom blijft de zonnedouche na het sluiten een paar minuten druppelen?**

Het water in de douche blijft geleidelijk uitstromen, totdat het niveau onder de uitlaatopening van de douchekop ligt.

Sporadische morsen kan optreden als gevolg van de thermische uitzetting van het water

### • **Waarom druppelt de zonnedouche overdag?**

Druipend water kan het gevolg zijn van uitzetting veroorzaakt door de hitte van de zon.

### • **Waarom zijn de douche-accessoires niet zoals die worden getoond?**

Douche-accessoires zijn slechts indicatief. Dit zijn de enige onderdelen die buiten het bedrijf zijn gemaakt, dus het is niet mogelijk om te voorspellen welke onderdelen worden gemonteerd, omdat het product continu wordt bijgewerkt.

### • **Hoe geef je een artikel een storing?**

U moet contact opnemen met de verkoper bij wie u het item hebt gekocht, de gevraagde gegevens opgeven en het assistentieformulier invullen.

### • **Is het mogelijk om reserveonderdelen voor douches te vervangen, zelfs als deze voor een lange tijd zijn gekocht?**

Het is mogelijk. U moet contact opnemen met de winkel waar u het artikel hebt gekocht en de benodigde documentatie verstrekken. Onze technische afdeling is beschikbaar voor alle compatibiliteitsinformatie.

## FAQ

### • Por que apenas a água fria sai do chuveiro solar?

É necessário aguardar que o tanque seja enchido e que a água contida nele seja aquecida. As cores escuras atraem mais radiação solar e, conseqüentemente, aquecem antes das claras.

### • Qual é a cabeça de plástico preto na base do chuveiro?

Este é o bujão de drenagem. No interior, há uma válvula de segurança que será ativada se houver excesso de pressão dentro do chuveiro. No caso de o bujão de drenagem ser ativado devido ao excesso de pressão, pode ser necessária a substituição da peça.

Para esvaziar o chuveiro, basta desparafusar a parte preta em uma volta, nunca tocar no interior

### • Por que o mixer não funciona?

Provavelmente, esse é um problema com o cartucho do misturador localizado abaixo do misturador). Você precisa apertá-lo. Se o problema persistir, é necessário alterá-lo.

É um modelo comum de cartucho STSR diam. 35 mm com fundo plano.

### • Por que existem dois orifícios na base do chuveiro solar?

Um buraco é a carga de água que enche o tanque (apenas água fria). O outro é o bujão de drenagem

### • Por que pouca água sai do chuveiro?

Um orifício de 2,50 mm é fornecido dentro da conexão de abastecimento de água para reduzir o consumo de água (padrão europeu). É suficiente aumentar o furo para 3,00 / 3,50 mm com uma broca.

### • É possível ampliar ou mover os orifícios de fixação do chuveiro?

Aconselhamos a não aumentar os furos, pois você corre o risco de irreparavelmente quebrar o tanque do chuveiro, do qual a água pode escapar.

### • Um chuveiro solar pode ser transformado em um chuveiro tradicional?

Não, a instalação interna de um chuveiro solar é muito diferente de um chuveiro tradicional.

### • É possível instalar uma arruela de pressão com temporizador?

A lavadora com pedal cronometrado está disponível apenas para alguns modelos de chuveiros (por exemplo, Dada - Energy Pro - Happy Beach). No entanto, é possível instalá-lo, sem comprometer o funcionamento normal do chuveiro.

### • Por que o chuveiro solar continua a pingar por alguns minutos após o fechamento?

A água dentro do chuveiro continuará a fluir gradualmente, até que seu nível esteja abaixo do orifício de saída da cabeça do chuveiro.

Derramamentos esporádicos podem ocorrer devido à expansão térmica da água

### • Por que o chuveiro solar escorre durante o dia?

O gotejamento da água pode ser causado pela expansão causada pelo calor do sol.

### • Por que os acessórios do chuveiro não são como os mostrados?

Os acessórios do chuveiro são apenas indicativos. Essas são as únicas peças fabricadas fora da empresa; portanto, não é possível prever quais são montadas, pois o produto é atualizado continuamente.

### • Como você processa um artigo por mau funcionamento?

Você deve entrar em contato com o vendedor de quem comprou o item, fornecer os dados solicitados e preencher o formulário de assistência.

### • É possível substituir peças de reposição por chuveiros, mesmo se comprados por um longo período de tempo?

É possível. Você deve entrar em contato com o revendedor onde comprou o item e fornecer a documentação necessária. Nosso departamento técnico está disponível para qualquer informação de compatibilidade.

We reserve to change all of part of the articles or contents of this document, without prior notice.

Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.

Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristique de nos articles ou le contenu de ce document san pré avis.

Wir behalten uns das Recht vor die Eigenschaften unserer Produkte oder den Inhalt diese Prospektes teilweise oder vollständig, ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.

Ci riservamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.

Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características os nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.

DISTRIBUTED BY - DISTRIBUIDO POR - DISTRIBUÉ PAR- VERTRIEB DURCH - DISTRIBUITO DA - GEDISTRIBUEERD DOOR - DISTRIBUÍDO POR:  
**MANUFACTURAS GRE S.A. - ARITZ BIDEA Nº 57 BELAKO INDUSTRIALDEA - APARTADO 69 - 48100 MUNGUIA (VIZCAYA) ESPAÑA Nº REG. IND.: 48 -06762**  
 MADE IN ITALY - FABRICADO EN ITALIA - FABRIQUE EN ITALIE - HERGESTELLT IN ITALIEN - PRODOTTO IN ITALIA - GEPRODUCEERD IN ITALIE - FABRICADO NA ITALIA